



SHE NEVER THOUGHT ABOUT INDIGESTION OR ANYTHING ELSE.

SHE KNEW WHAT SHE HAD TO DO...

AND SHE DID IT



THAT SHE SAVED YOU IN THIS PLAY

YOU SHOULD ALL BE THANKFUL ...



YOU FOOLS! WHAT WERE YOU TRYING TO DO?

DID YOU WANT TO DESTROY THE PLAY?



AS TOKI, SHE SIMPLY ATE THEM

YES

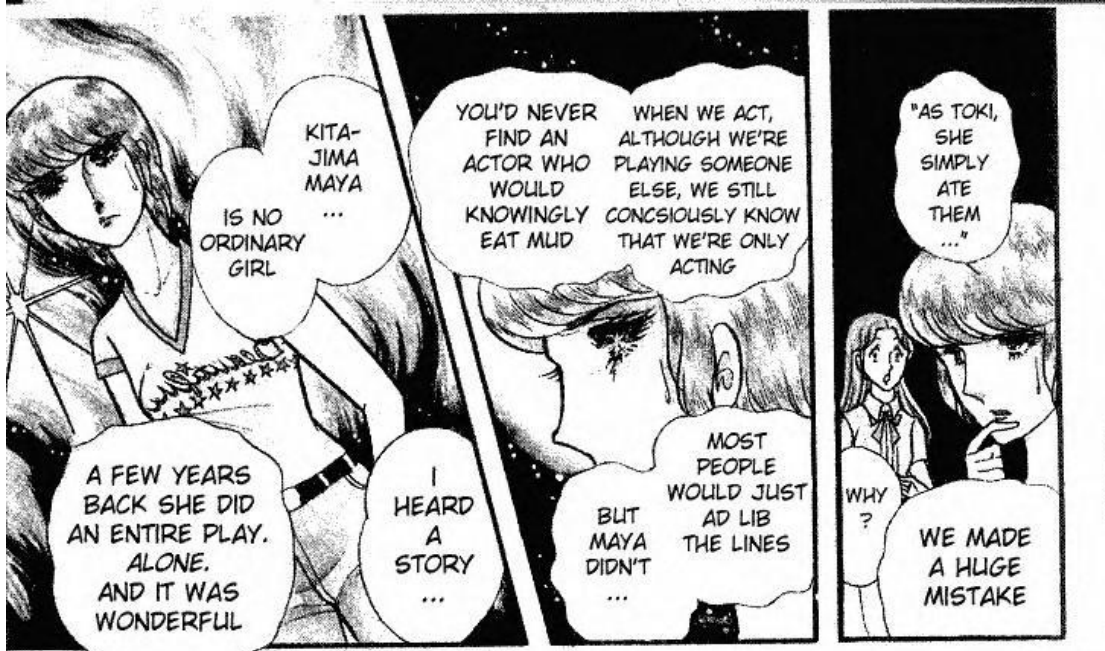


AYU-MI ...



SHE IS TERRIFYING ...

OH!



KITA-JIMA MAYA  
...  
IS NO ORDINARY GIRL

A FEW YEARS BACK SHE DID AN ENTIRE PLAY ALONE. AND IT WAS WONDERFUL

I HEARD A STORY ...

YOU'D NEVER FIND AN ACTOR WHO WOULD KNOWINGLY EAT MUD

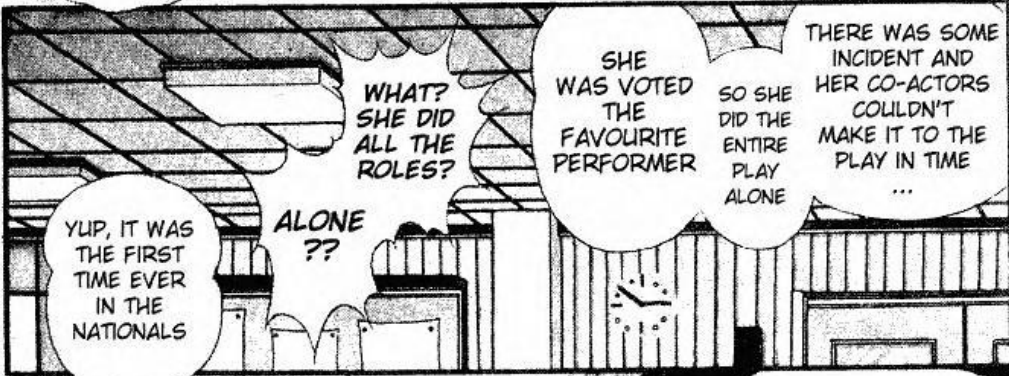
WHEN WE ACT, ALTHOUGH WE'RE PLAYING SOMEONE ELSE, WE STILL CONSCIOUSLY KNOW THAT WE'RE ONLY ACTING

MOST PEOPLE WOULD JUST AD LIB THE LINES  
BUT MAYA DIDN'T ...

"AS TOKI, SHE SIMPLY ATE THEM ..."

WHY ?

WE MADE A HUGE MISTAKE



YUP, IT WAS THE FIRST TIME EVER IN THE NATIONALS

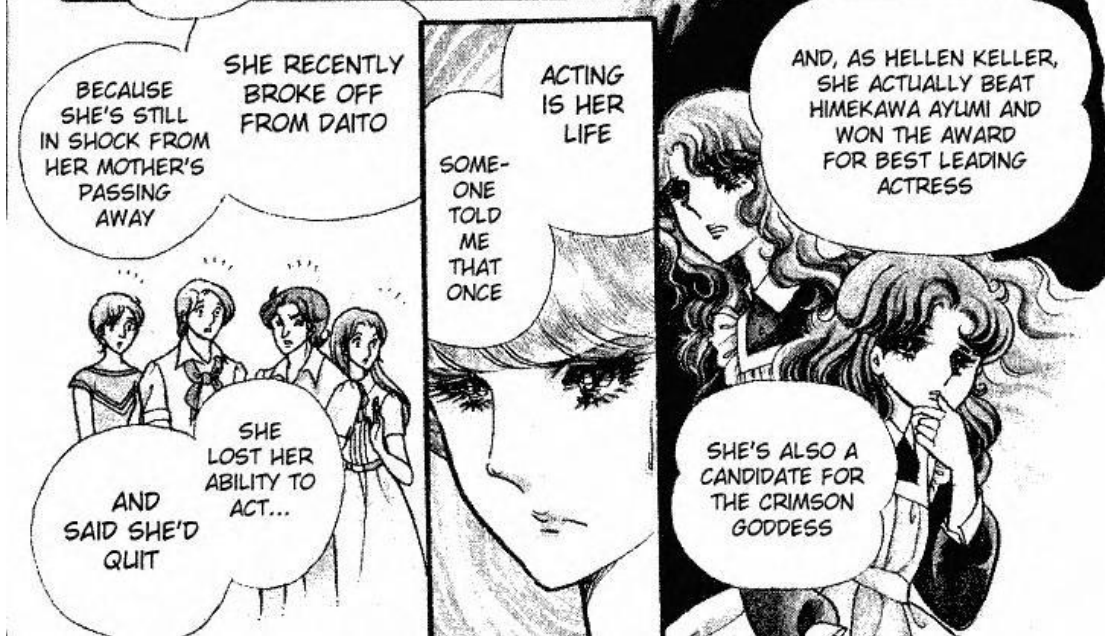
ALONE ??

WHAT? SHE DID ALL THE ROLES?

SHE WAS VOTED THE FAVOURITE PERFORMER

SO SHE DID THE ENTIRE PLAY ALONE

THERE WAS SOME INCIDENT AND HER CO-ACTORS COULDN'T MAKE IT TO THE PLAY IN TIME ...



BECAUSE SHE'S STILL IN SHOCK FROM HER MOTHER'S PASSING AWAY

SHE RECENTLY BROKE OFF FROM DAITO

ACTING IS HER LIFE

AND, AS HELLEN KELLER, SHE ACTUALLY BEAT HIMEKAWA AYUMI AND WON THE AWARD FOR BEST LEADING ACTRESS

AND SAID SHE'D QUIT

SHE LOST HER ABILITY TO ACT...

SOMEONE TOLD ME THAT ONCE

SHE'S ALSO A CANDIDATE FOR THE CRIMSON GODDESS



THIS SPACE WAS USED FOR SOME UNIMPORTANT ADS, SO I DECIDED TO DELETE IT.

NOW WE GOT A HUGE WHITE SPACE... WELL, LET'S WRITE AN ESSAY, YAY!  
DONT WORRY I'LL MAKE IT QUICK :)

MOST OF YOU PROBABLY ALREADY KNOW THIS, BUT IF YOU DON'T, HERE'S THE BAD NEWS.  
MANGASYNC HAVE DECIDED TO DISBAND AFTER RELEASING GLASS MASK VOLUME 18.  
(YES, ONE MORE VOLUME TO GO)

THANKS FOR ALL YOUR SUPPORT THESE PAST 4 YEARS. IT'S BEEN FUN :)  
PLEASE RESPECT OUR DECISION, AND DONT EMAIL US ASKING OTHERWISE.

THE GOOD NEWS IS, ANOTHER MANGA SCANLATION GROUP  
#TJO ON IRC.HIGHWAY.NET WILL PICK UP FROM VOL 19+.  
FROM NOW ON, GO TERRORIZE THEM MWAHAHA XD

SORE JA...  
SAYONARA, MINNA-SAN.

->LUCHS AND THE WHOLE MANGASYNC CREW-<  
->2001 - 2005-<

PS: GLASS MASK ROCKS! MIUCHI-SENSEI WE LOVE YOU! ^\_^



TOWEL ?  
YOU PUSHED YOURSELF TOO HARD

CALL A MEETING TOMORROW. I HAVE SOMETHING TO DISCUSS  
I'LL BE IN THE GUEST ROOM

MR MASUMI ...  
THANK YOU

AH ...

YES, SIR

WHY ARE YOU STARING OFF INTO SPACE?

WHY ARE YOU STARING OFF INTO SPACE?

MY BODY FEELS A BIT WARM

THE PLAY IS OVER, BUT I STILL FEEL LIKE TOKI

WASH YOUR FACE. I'LL BE IN THE CLINIC

I'LL BRING YOU SOME ANTACIDS

**SLAMM**



I ACTUALLY  
FORGOT ABOUT  
EVERYTHING  
ELSE

I FORGOT  
I WAS  
MAYA

I LOST  
MYSELF FOR  
A MOMENT  
THERE

ALL MY  
PAIN  
AND  
SORROW  
...

THEY ALL  
JUST...

WENT  
AWAY...

TOKI!

I  
WAS  
TOKI



I'M  
STILL  
TOKI



MY  
HANDS,  
MY  
VOICE  
...

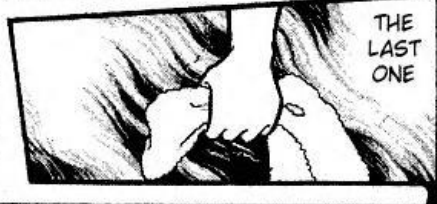
**I WANT TO  
ACT AGAIN!**

CHANGING ROOM  
A-3

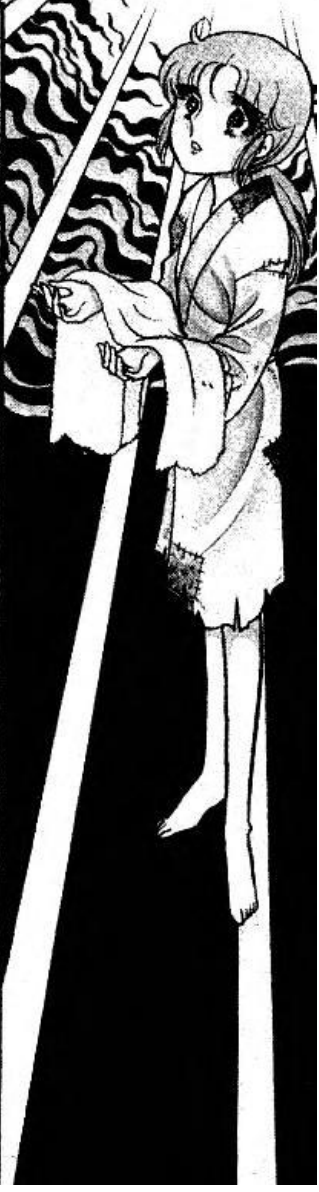


BUT THIS WAS THE LAST TIME

I WANT TO ACT AGAIN!



THE LAST ONE



AND FROM NOW ON, THIS IS THE ONLY PERSON I'LL BE

THIS IS ME... THE REAL ME...

KITAJIMA MAYA

A DUMB, USELESS GIRL...

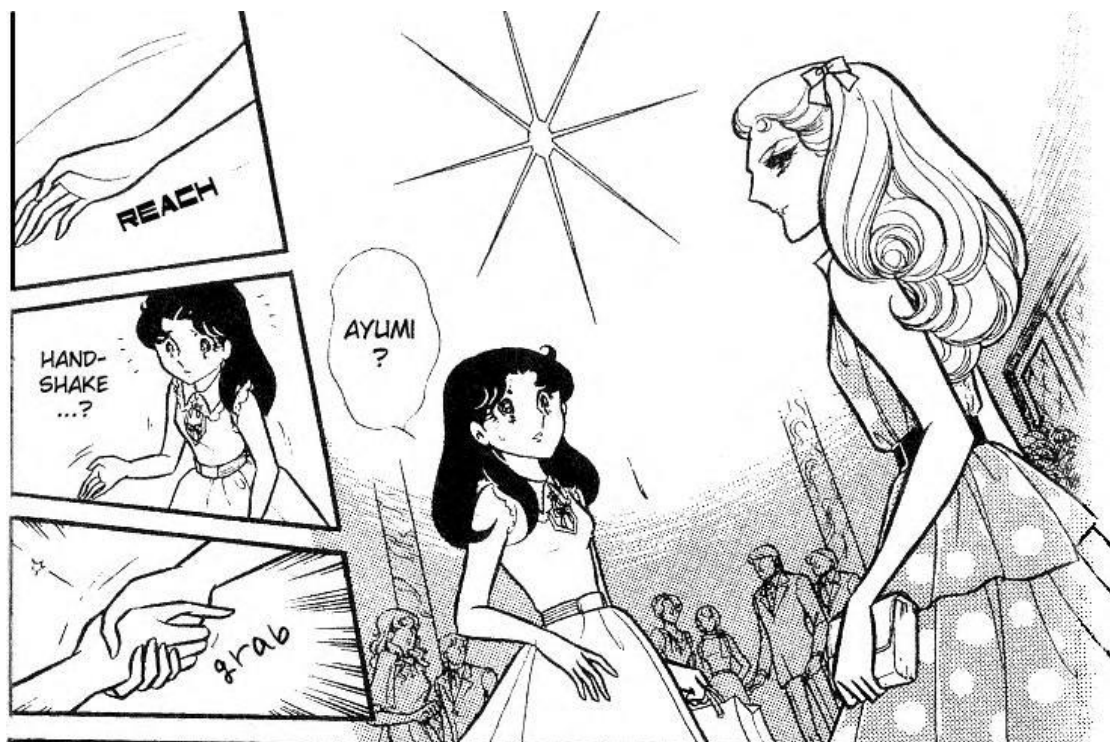


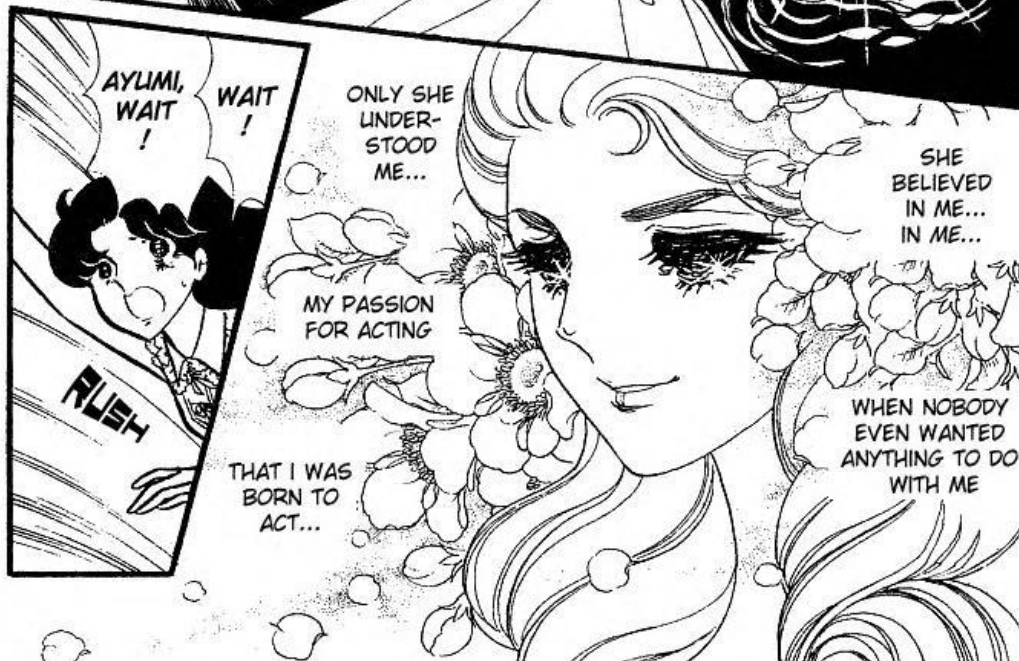
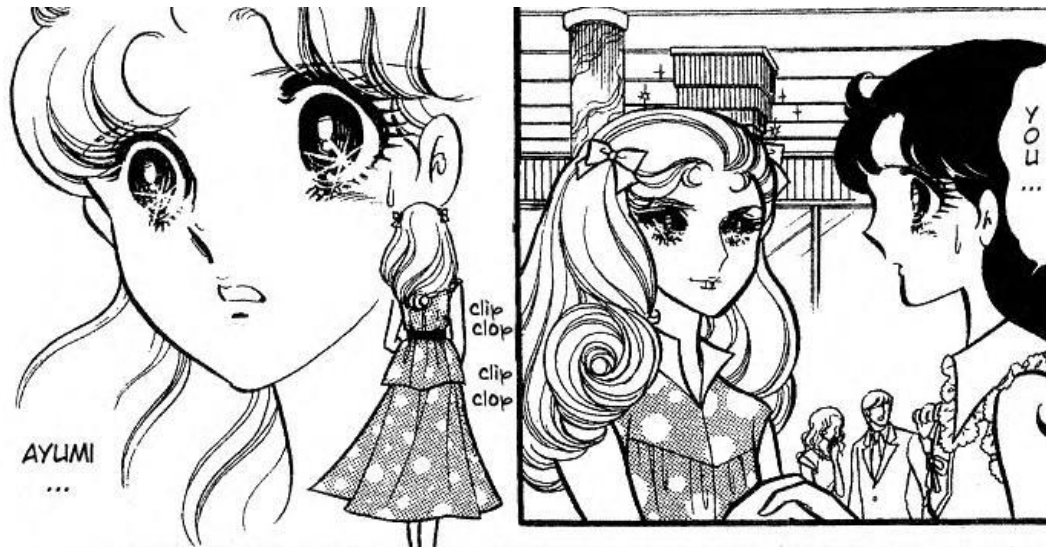
**BANG**



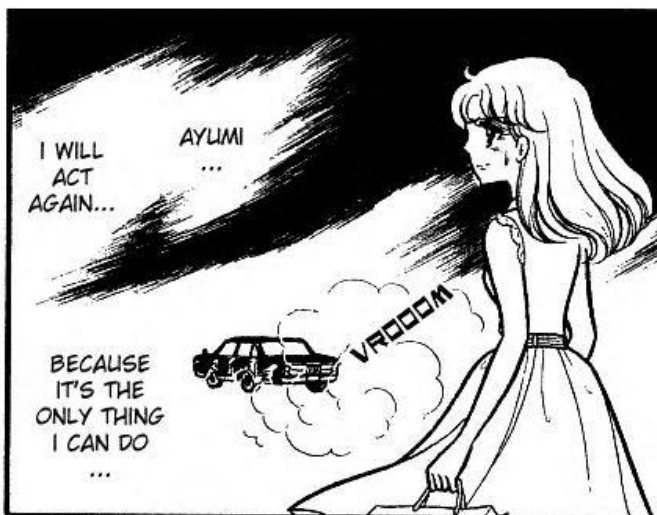


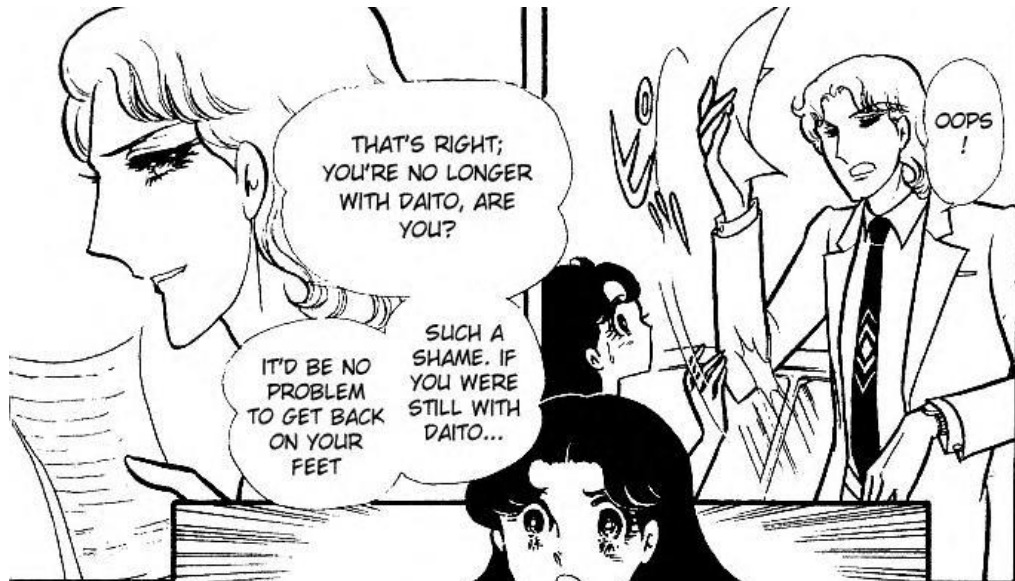












THAT'S RIGHT; YOU'RE NO LONGER WITH DAITO, ARE YOU?

IT'D BE NO PROBLEM TO GET BACK ON YOUR FEET

SUCH A SHAME. IF YOU WERE STILL WITH DAITO...

OOPS!



YOU ...



WOULD YOU REALLY?

I'D TEAR THAT UP IF I COULD ...



MY OLD APARTMENT?

SCREECH



VERY WELL THEN. YOU ARE RELEASED

HERE'S THE CONTRACT

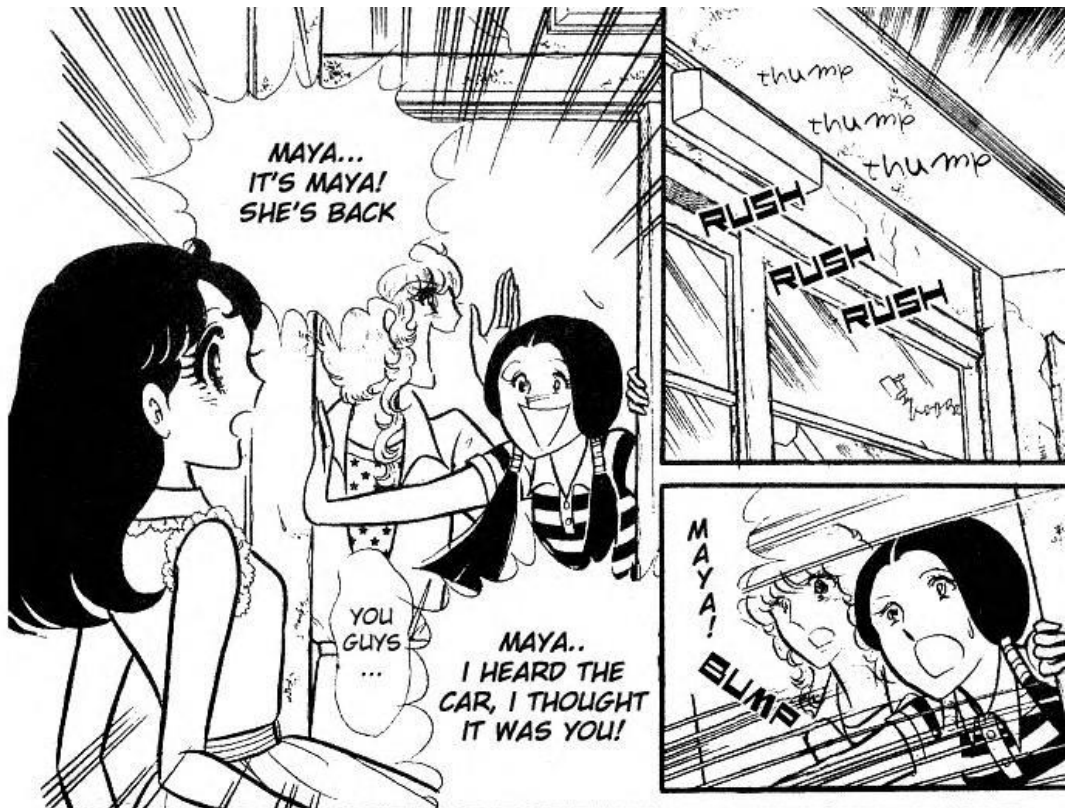
HOP IN, I'LL TAKE YOU HOME

HOME ...?

I LIKE IT



GOOD ANSWER







AND WE ALL OWE YOU AN APOLOGY, MAYA

LOOK, I APOLOGISE. I WENT TOO FAR BACK THEN

ALL OF US WERE TOO HARSH ...

OH ...



I WANT TO RISE AGAIN...

NO MATTER WHAT HAPPENS

I REALISED THAT DURING TODAY'S PLAY

I FEEL AS THOUGH I'VE GOT BACK SOMETHING I'D LOST

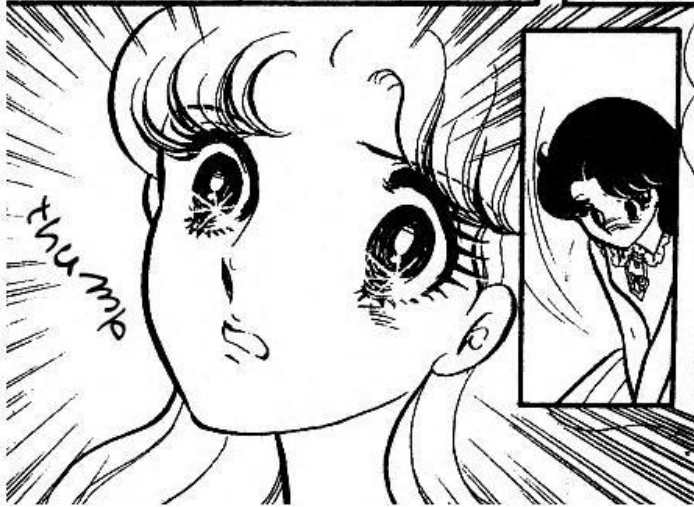
I DO LOVE ACTING



UHM... LOOK, THANKS FOR TAKING ME BACK

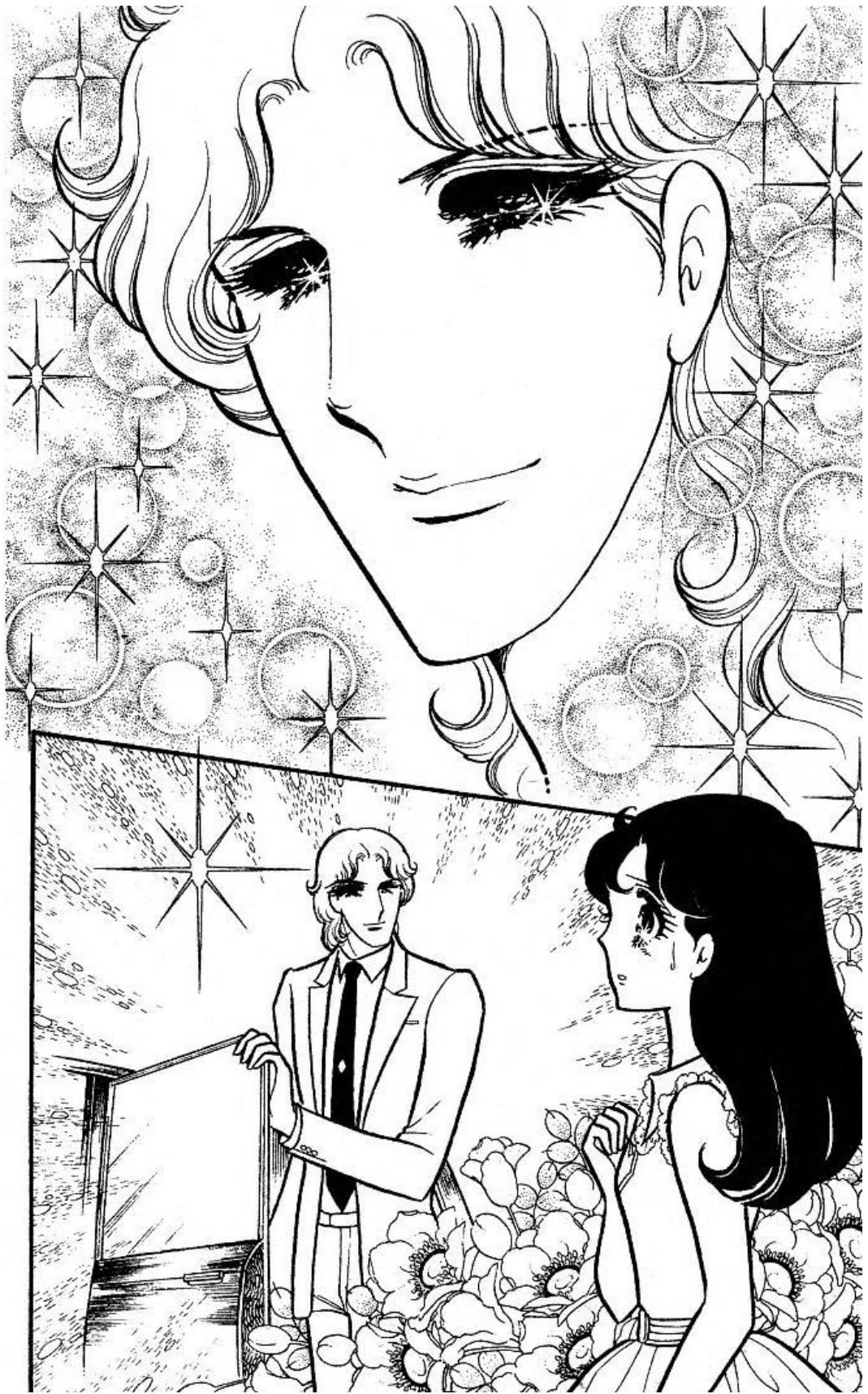
THANK YOU FOR LETTING ME HAVE ANOTHER CHANCE

AND ABOUT THE PLAY...



THANK YOU ...

SO VERY MUCH







CHEERS!  
WELCOME  
BACK!!

TO MAYA...  
WELCOME  
BACK,  
MAYA!



...FOR  
GOOD!

THANK  
YOU,  
EVERY-  
ONE

I'M  
HOME

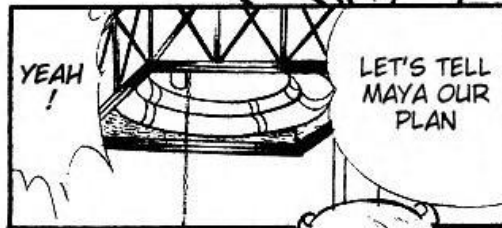


10 DAYS  
BEFORE  
THE END  
OF THE  
MONTH

NEXT MONTH,  
WE'RE BOOKED  
FOR ANOTHER  
PERFORMANCE  
AT THE BASE-  
MENT THEATRE  
FROM LAST  
TIME

YEAH!  
NOW  
THERE  
ARE  
FIVE

NOW  
THERE  
ARE  
FIVE  
OF US



YEAH  
!

LET'S TELL  
MAYA OUR  
PLAN

I'VE TAKEN A JOB  
WAITRESSING  
DURING THE DAY,  
AT A NEARBY CAFE

AND THE REST  
OF US HAVE  
BEEN WORKING  
ON OUR ACTING

WAI-  
TER  
!

CAN  
IT!



AND THEN  
IKKAKUJU  
CAME, AND  
NOW THEY'RE  
TOURING ALL  
OVER JAPAN

BUT SHE  
PROMISES TO  
COME BY ON  
WEDNESDAYS  
AND SUNDAYS  
TO SEE HOW  
WE'RE DOING

TSUKIKAGE-  
SENSEI IS  
TEACHING NOW  
AS A GUEST  
INSTRUCTOR

RIGHT NOW  
THEY'RE IN  
OSAKA

SHE DIDN'T WANT  
TO CAUSE OLD  
MR GENZO ANY  
INCONVENIENCE

IT WAS KIND  
OF HER TO  
TAKE US IN  
AND ACT AS  
OUR LEGAL  
GUARDIAN

ART  
THOU  
MY  
ROMEO?

THEY'RE DOING  
A PLAY OF  
ROMEO AND  
JULIET IN THEIR  
NATIVE  
OSAKA-BEN\*

SHE TOOK  
US IN WHEN  
WE HAD  
NOTHING

DOST THOU  
NOT RECOG-  
NISE MINE  
ACCENT?

BUT  
THEY'LL  
BE BACK  
SOON  
...

ROMEO AND  
JULIET...  
IN OSAKA-  
BEN...

YAY!

AND  
THEN  
WE'LL  
HAVE  
A  
PARTY!

ha  
ha  
ha  
ha  
ha  
ha

THEY ALL  
FORGOT ABOUT  
THE PAST

ALL MY  
GOOD  
FRIENDS...

HOW I'VE  
MISSED THE  
IKKAKUJU  
GROUP... I  
WOULD SO  
LIKE TO  
MEET THEM

THIS IS  
LIKE A  
DREAM,  
BEING  
TOGETHER  
AGAIN

THEY  
ALWAYS  
MAKE ME  
FEEL  
WELCOME

\*OSAKA-BEN: DIALECT OR ACCENT CHARACTERISTIC OF PEOPLE FROM OSAKA



NOT  
EVER  
...

I  
COULDN'T  
BE  
HAPPIER



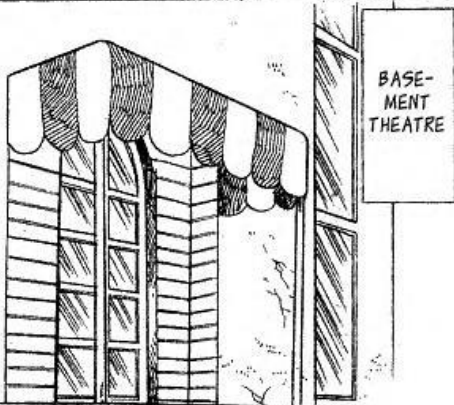
SEN-  
SEI  
!

YOU'RE  
HERE  
!



IF ONLY I  
COULD  
PERFORM  
WITH YOU  
GUYS

A  
PLAY...  
I'M SO  
EXCITED



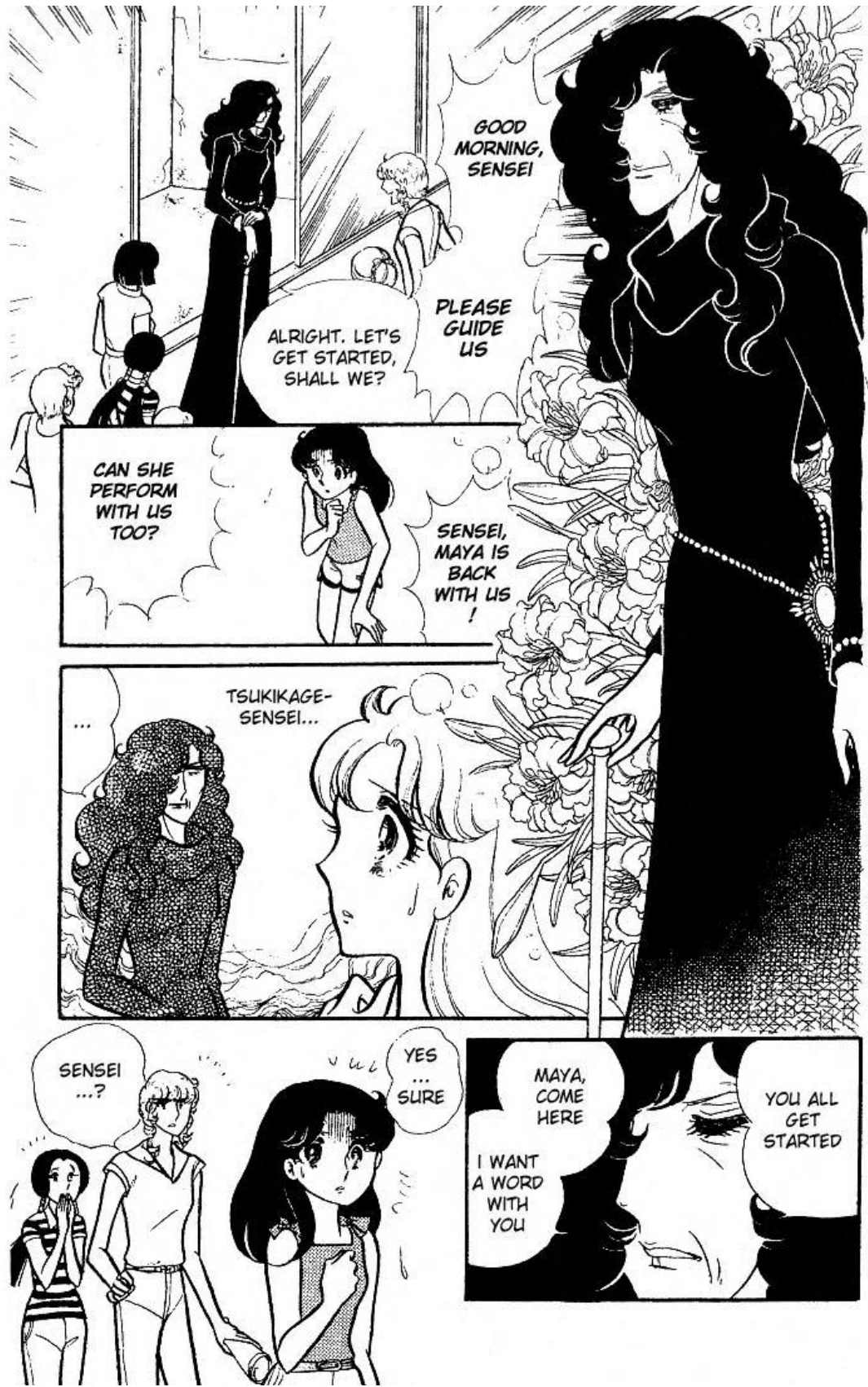
BASE-  
MENT  
THEATRE



ALRIGHT,  
LET'S ALL  
GET WARMED  
UP BEFORE  
WE START

AFTER THIS,  
WE CAN  
START  
REHEARSING

one, two!  
one, two!



GOOD MORNING, SENSEI

ALRIGHT. LET'S GET STARTED, SHALL WE?

PLEASE GUIDE US

CAN SHE PERFORM WITH US TOO?

SENSEI, MAYA IS BACK WITH US!

TSUKIKAGE-SENSEI...

SENSEI ...?

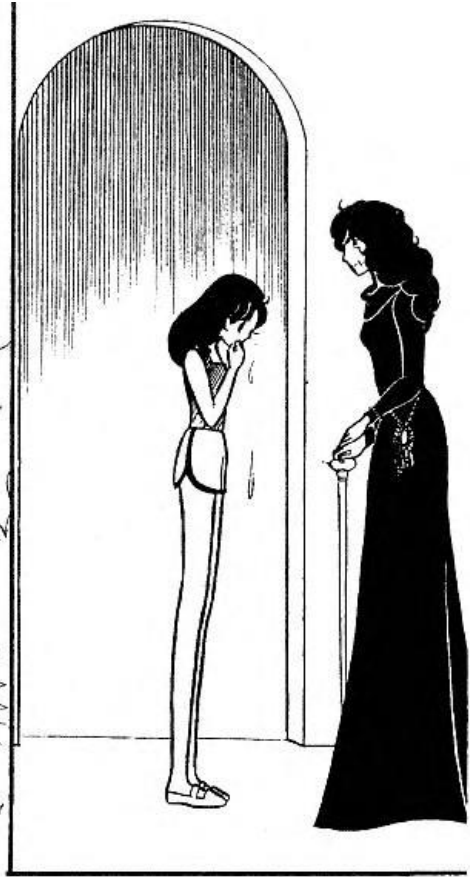
YES ... SURE

MAYA, COME HERE  
I WANT A WORD WITH YOU

YOU ALL GET STARTED

I SEE NO THEATRE WILL TAKE YOU NOW

I HEARD ABOUT EVERYTHING FROM DAITO



YOU THINK JUST BECAUSE YOU CAME BACK, EVERYTHING'S ALRIGHT?

YOU FORGET YOUR PLACE!

SEN-SEI ...

DON'T THINK BECAUSE THEY'VE ALL ACCEPTED YOU IT'S ALRIGHT



THEY MAY HAVE ACCEPTED YOU, BUT MY ANSWER IS NO!

YOU'LL JUST CAUSE MORE TROUBLE



I REALLY, REALLY DO!

I WANT TO ACT AGAIN LIKE BEFORE

SEN-SEI, PLEASE!

I'LL DO BETTER, I PROMISE!

PLEASE LET ME COME BACK!





BUT THEY ARE THE NUMBER ONE THEATRE IN JAPAN

DAITO IS EVERYTHING I HATE AND LOATHE ...

I FORGOT MY OWN PAIN AND LOOKED OUT FOR YOUR FUTURE



I PUT YOU INTO DAITO BECAUSE I WANTED PEOPLE TO RECOGNIZE YOU

LISTEN, MAYA

EVEN THOUGH IT WAS HARD, FOR YOUR SAKE I LET YOU GO



SEN-SEI ...

I WAS SO HAPPY FOR YOU BECAUSE THE MASS MEDIA AND OTHER ARTISTS KNEW ALL ABOUT YOU

WHEN YOU GOT THE LEAD ROLE...



SEN-SEI ...

YOU CANNOT STAY HERE

I STILL FEEL THE SAME WAY

I WANTED YOU TO GROW AS AN ACTRESS AFTER LEAVING THIS PLACE



OTHERWISE, THEY'LL ALL GET A BAD REPUTATION BECAUSE OF YOU

IF YOU WISH TO PERFORM WITH TSUKIKAGE THEATRE

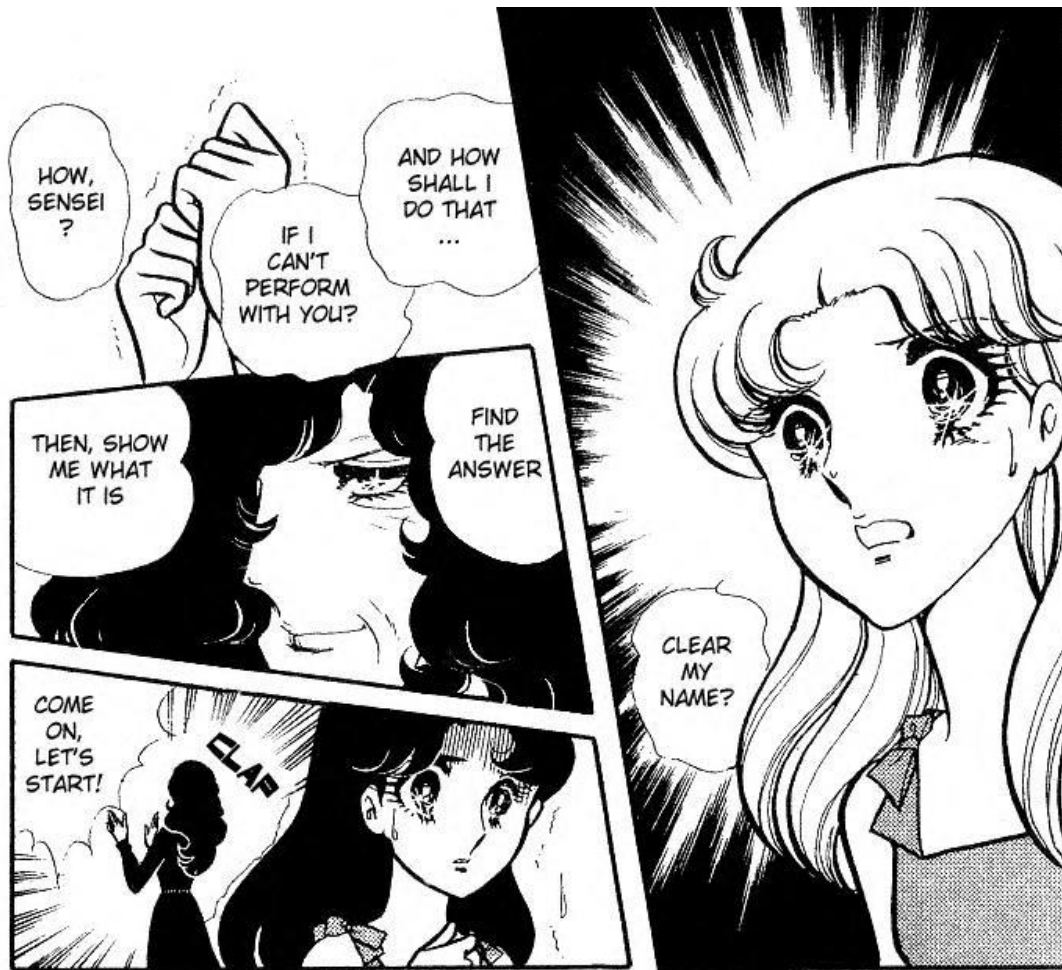
...YOU WILL CLEAR YOUR NAME FIRST

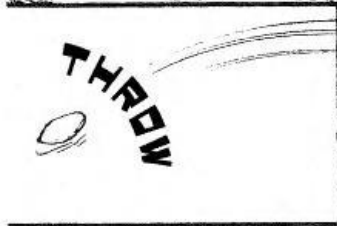


THAT IS FINE ...

BUT NOT NOW

THEN HOW ABOUT LETTING ME PERFORM JUST ONCE WITH EVERYONE ELSE?





IF SHE PERFORMS WITH US ALL THE TIME - SAME PEOPLE, SAME FRIENDS - SHE'LL COME TO A POINT...

THINK ABOUT IT

OH ...!

... WHERE SHE'LL BE TOO USED TO BEING WITH US



SENSEI SAYS MAYA CAN'T BE INFLUENCED BY US

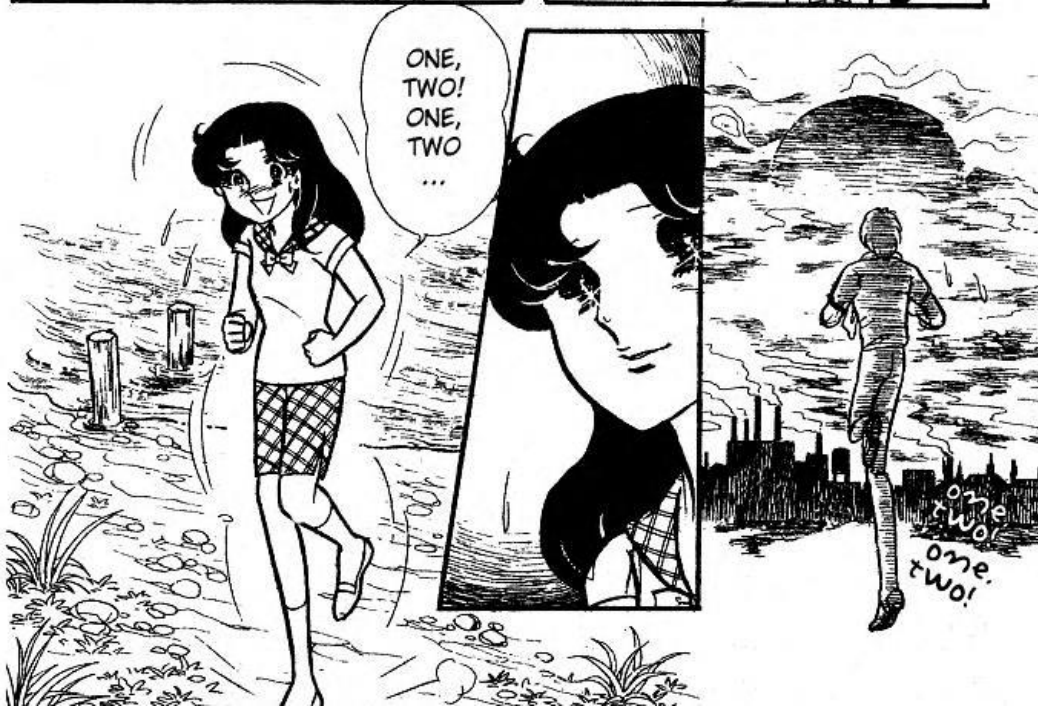
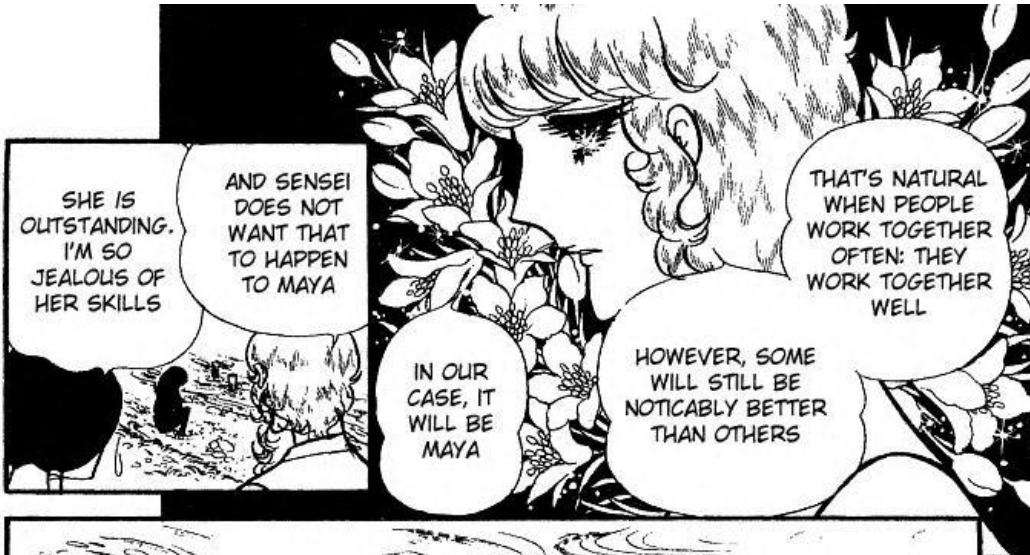
BUT THAT'S WHAT'S HAPPENED

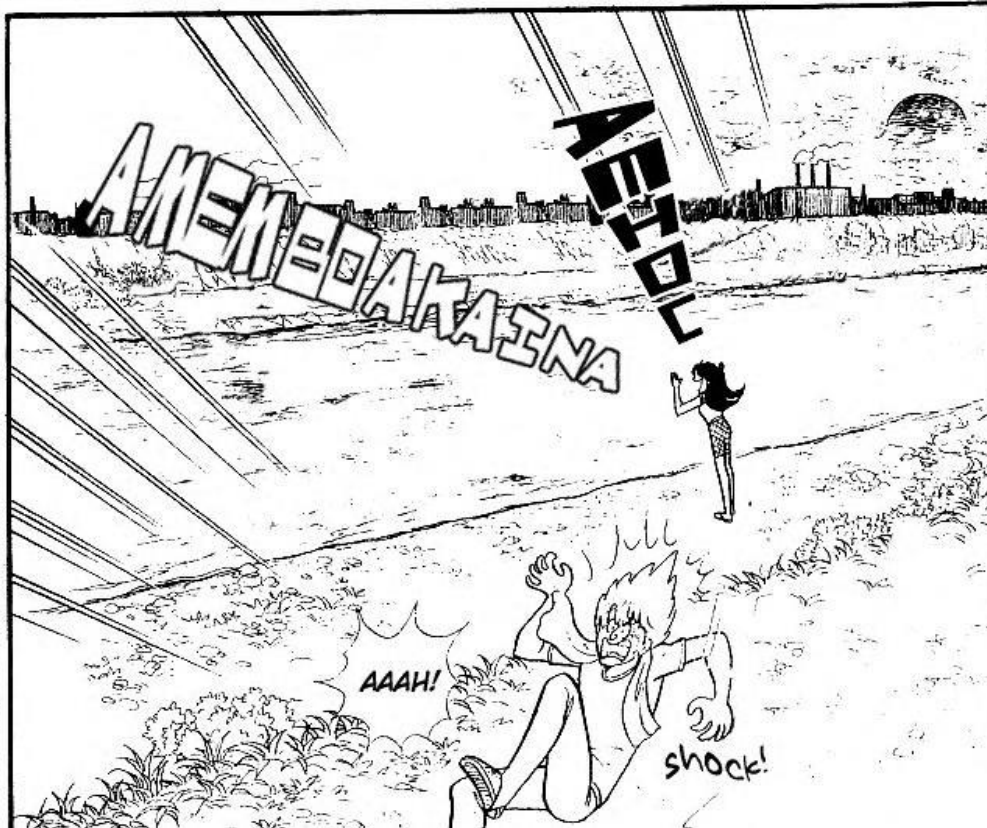
WHAT DOES THAT MEAN?



I NEVER THOUGHT SHE'D KEEP MAYA FROM PERFORMING WITH US

WOW ...





Note: Maya is doing vocal exercises (violently!)

**Scanner: Luchs**  
**Translator: GoldenBoy**  
**Editor: lucia**  
**Proofreader: Kylara**

